

I membri dell'associazione Die schöne Münchnerin e.V. vestono l'abito tradizionale monacense il Münchner Bürgergwand , della prima metà del diciannovesimo secolo, in stile Biedermeier.

L'attività dei soci si concentra sul cosiddetto Gwand, nome dato agli abiti tradizionali di Monaco di Baviera da non confondere con i tipici costumi bavaresi, i *Trachten*.

L'idea iniziale venne dagli abiti indossati da Helene Sedlmayer nel ritratto esposto nella Galleria delle Bellezze (*Schönheitsgalerie*) del Castello di Nymphenburg.

Prima che l'associazione fosse fondata, il 6 aprile 1987, un gruppo di signore ripropose nel 1985 il ricamo della tradizionale cuffia monacense, la *Riegelhaube*.

Il *Gwand*, indossato durante il Biedermeier dalle donne della borghesia monacense, si compone di una gonna a pieghe alta fino alla caviglia, un grembiule circa 2 o 3 cm più corto della gonna.

Una camicetta dai toni discreti di seta, cotone o lana leggera con ricami nello stile dell'epoca dalle maniche regolabili (*Schiebeärmel*), a sbuffo o dalle maniche in stile monacense (*Münchner Bürgerärmel*).

In aggiunta lo scialle quadrato a frange ed il corsetto, generalmente di colore nero, irrigidito dalle stecche in canna di bambù (fabbricate in passato con fanoni di balena) ed arricchito in alcuni casi da ricami tradizionali.

L'abbigliamento superiore viene completato dalla classica allacciatura, il *Gschnür*, alla quale possono essere agganciati talleri e amuleti.

L'abbigliamento viene arricchito dalla tradizionale collana *Kropfkette* abbellita da una lamina in argento ornata di perle classiche ed in vetro.

La *Riegelhaube* viene fissata sulla nuca delle belle signore monacensi come elemento integrante della classica pettinatura alta.

La *Riegelhaube* è il copricapo femminile monacense per eccellenza del Biedermeier, quasi unica nel suo genere e non paragonabile a nessuna delle acconciature tedesche del tempo. È abbellita dai preziosi ricami in oro e argento e trapuntata da ricci e paillette. La *Riegelhaube* è un'evoluzione della precedente e più voluminosa cuffia rococò.

Gli uomini indossano pantaloni lunghi senza risvolto, il gilè, la camicia bianca con la farfalla, la redingote, il cilindro ed il bastone da passeggio.

La redingote può essere di colore blu, rosso, marrone, verde, nero o grigio.

Il colore della redingote in passato rappresentava la

posizione sociale dell'uomo dell'epoca; i macellai ad esempio ne indossavano una di colore marrone scuro.

In seguito all'impegno attivo dei figli e nipoti dei membri, durante gli eventi organizzati dall'associazione, vogliamo descrivere brevemente l'abbigliamento infantile dell'epoca, il *Kindergwand*:

Le bambine vestono lo *Spenzergwand* una giacchetta corta nello stile inglese Spencer e portano una corona di fiori nella capigliatura.

Dopo la Prima Comunione possono indossare lo *Miedergwand*, abito con bustino, e la *Riegelhaube*.

I ragazzini indossano la giubba, i pantaloni e il berretto.

Attività:

I soci partecipano a cortei e manifestazioni in costume, visitano mostre e mercati indossando il *Münchner Bürgergwand*.

Manifestazioni con partecipazione periodica: Oktoberfestzug (sfilata tradizionale di apertura dell'Oktoberfest), Stadtgründungsfest (festa della fondazione della città), raduni storici di costumi tradizionali, feste di quartiere, concerto di beneficenza dell'associazione bavarese dei non vedenti „S' Münchner Herz“, ecc.

Balli e danze tradizionali:

Alcune delle coppie dell'associazione hanno creato nel 1994 un circolo di danza. Il repertorio comprende danze popolari tipiche dell'area di Monaco di Baviera, danze storiche e di corte e quadriglie .

Ulteriori informazioni:

L'associazione ha un proprio vessillo dal maggio 2003 e dall'aprile 2006 è iscritta a sua volta all'associazione distrettuale Isargau (che si occupa di mantenere in vita gli usi e costumi locali) con sede a Monaco di Baviera.

Vengono organizzate esibizioni comuni assieme all'associazione Lechler e. V. München.

Vi invitiamo calorosamente a visitarci di persona!

1° Presidente: Ruth König
Tel.: +49 (0)175-65 23 178

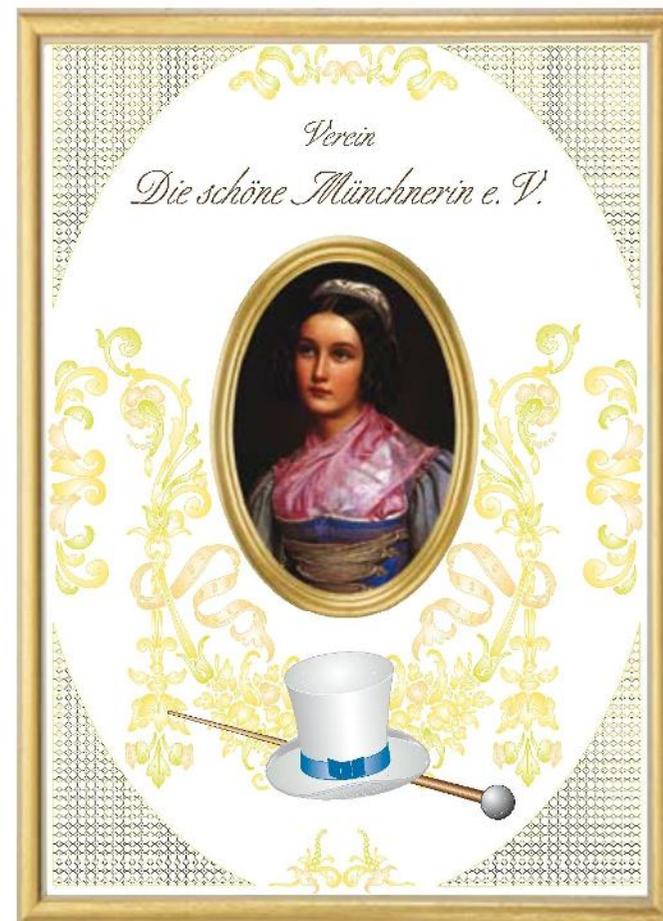
2° Presidente Michael Greska
Tel. +49 (0)89 753609

www.verein-dieschoenemuenchnerin.de

Associazione „Die schöne Münchnerin“ e. V.

Legati alle usanze ed ai costumi

Edizione. ottobre 2014



*Der Heimat und dem
Brauchtum verbunden*

www.verein-dieschoenemuenchnerin.de



Foto: Ingrid Grossmann

